



大夏书系·新生代教师

郭初阳·著  
课堂实录II

# 真狂与谨守

Insanity and Sobriety



华东师范大学出版社  
全国百佳图书出版单位

郭初阳·著  
课堂实录II

# 真狂与谨守

Insanity and Sobriety



华东师范大学出版社

全国百佳图书出版单位

## 图书在版编目(CIP)数据

颠狂与谨守:课堂实录.2/郭初阳著. —上海:华东师范大学出版社, 2011. 11

ISBN 978-7-5617-9047-2

I. ①颠... II. ①郭... III. ①中学语文课—教案(教育)

IV. ①G633.302

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 222283 号

## 颠狂与谨守 ——课堂实录 II

著 者 郭初阳  
策划编辑 李永梅  
审读编辑 周 莉  
封面设计 奇文云海  
责任印制 殷艳红

出版发行 华东师范大学出版社  
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062  
网 址 [www.ecnupress.com.cn](http://www.ecnupress.com.cn)  
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105  
客服电话 021-62865537  
邮购电话 021-62869887 地址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口  
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com/>

印 刷 者 北京季蜂印刷有限公司  
开 本 700×1000 16 开  
印 张 20  
字 数 320 千字  
版 次 2011 年 12 月第一版  
印 次 2011 年 12 月第一次  
印 数 6000  
书 号 ISBN 978-7-5617-9047-2/G·5373  
定 价 36.00 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

## 秋夜小令

——赠郭巴，出乎意料

李驰东<sup>①</sup>

这夜晚寂静

这夜晚并非无声，这夜晚

落叶凋敝，秋虫在低语

不知道枯萎为何物的秋虫

在弹琴

这夜晚照着水底的石头

这夜晚近似造物的鼻息

一块彩绘玻璃的折光把你深深吸引

弹琴 弹琴 这夜晚

冻僵的人举着火把走进密林

1996年9月

---

<sup>①</sup> 李驰东（1971—），1993年毕业于杭州师范学院中文系，现供职于美商甲骨文公司（Oracle）。

## 序一 舐卷先生

舐卷先生不古板，他追随现代化，偏爱富有节奏的誊印机。第二节下课，学生排着队跑步去了，他忙里偷闲，站在誊印机边，看着一张张纸无辜地陷进去，印着满身标准的符号哗嚓哗嚓地出来，感到工作充满了意义。

他亲手整理卷子，这不是容易的活，从机器中吐出的纸张，一不小心会划破手指。他把整叠卷子捧起来，一低头，下巴刚好镇住最上面一张，一阵风吹来，新鲜油墨的气味和几张纸的边角一起拍打着他的脸。他用脚尖摸索着慢慢走下楼梯，一层层转回到自己的办公室。经过自己任课的班级时，还顺便把门口的一团餐巾纸，踢到走廊拐角的垃圾桶边。

舐卷先生有天生的稳重特性，他了解一切考试的讯息并以解题而闻名（尤其是解他自命的题），每次他走进教室，摊开一张新的试卷，孩子们都能感到有一道特殊的新题即将来临。他不会一下子说出其中的奥妙，以及如何巧妙地抵挡，他喜欢增添课堂气氛的紧张度，这样可以增进团结，而他是这一团乱结的核心。

他订着两本小小的期刊，一本《教学通讯》，一本《考试周刊》，他渴望有一天，自己的半身像，能够印在其中一本的封面上——照片就用打着领带的那张：他拿着电话作势要打，面前是17寸的电脑显示屏，桌上还摊着一本书。不，他一点也不想出名，这只是工作多年应得的报偿。

舐卷先生吃东西有点挑剔，每天在食堂吃两顿，并不能改变他对粗劣伙食的批评。孔夫子曰，“食不厌精，脍不厌细”，他知道什么是好东西，无论是好的食物还是好的文章，隔着老远他就能闻到。偶尔翻书的时候，总能激起他的欲望，千字文尤其好。未经加工的段落是裸露的，它们必须穿上题目的制服。他用小刀把合适的段落切下，粘在纸上，在后面小心地附上三道填空、两道简答、一道多

项选择题，这样看起来才完美！

这一切都了无意义，倘若卷子未经过孩子们的工序。这段时间总显得无聊，他在孩子们低着头的行列中，踱来踱去，傲视着黑板与日光灯，与数字 8:30—10:30 大眼瞪小眼。铃声一响，他伸出七手八脚，一下子把卷子收齐，小步快跑回办公室，贴上封条装订。一切都整整齐齐后，他伸出舌头来，一张又一张地，品尝着不同墨迹的菜肴，用那份标准答案作为佐餐的酒。

为了防备校长下岗的威胁，为了增加一些自信的筹码，当然主要还是为了孩子们，他去考了一张心理咨询师的证书。每个星期一的最后一节课，他躲进一个专门的小教室里，在一层帘子的后面，给孩子们作心理的治疗。听着那些泼湿室友床单、点着寝室窗帘的痛苦故事，他会想起自己充满了一次又一次考试与尴尬尿床的、无人引导的童年。

## 序二 文青郭初阳

季子安在<sup>①</sup>

初语出了个郭初阳。此句为《东方红》的仿句，多少有点不敬的意思。我一向自诩是个理性的人，对有一拨人以“王小波门下走狗”自居的反感，从未影响到我对王小波先生的崇敬之情。同样，对郭初阳本人我并无丝毫不敬的意思。

以前没有听说过郭初阳，不是因为他的影响不够大，而是之前我极少翻看语文专业刊物，也极少上语文论坛。知道他红成这样，几乎就是在他的那本《言说抵抗沉默》畅销于市时。

一次，去嘉兴听课——首先，当然是冲着他去的，甚至去之前就打算回来后写一写我所看到的郭初阳。听了他一节《留白》的作文指导课，又听了半个小时的讲座，却发现这篇文章没法写了。细节太少，而他讲的那些内容，我又太熟悉了，连他说话的语气语调都在我的想象之中。这小半年来，我一直在他的博客中潜水，顺便连他的那些亲朋好友也一路潜了过去。

仔细想来，总有一些东西值得一记。

课开在影院里，学生和我们一样从正面上舞台。学生鱼贯而入时，我便寻找郭初阳的身影。在队列的最后，我看到两个男人。我不能确定哪个才是他，因为距离太远了。学生上了台，那两个男人也上了台。其中一个穿黑色外套的，肩膀一耸，掀掉了外套，我想就是他了。这个镜头很常见，武侠影片中的大侠在决战前，都要先脱掉披风。我先生说，他小时候看完《智取威虎山》，在床上拿毛毯披在身上模仿杨子荣时也是这个动作。我的猜测是，即便成名如此，他上舞台还是需要自我鼓励的。

---

<sup>①</sup> 季子安在（1973— ），本名季禾禾，温州第十二中学语文教师。

郭初阳一上课，眼里就只有学生了。学生把舞台当课堂多少会有些不适应，他却很适应。轮到里面一组发言的时候，他的身体倚靠在外面一组的课桌上，就像在自己的教室里。他一开口，我就知道对了，这才是语文教学。他的语言不像某些名师出口成诗，也不像另一些名师假扮的弱智。他的语言明白如话，但都是规范的汉语。他也幽默，但不是那种能引起满堂喝彩、哄堂大笑的幽默，听懂的人自然会会心一笑。可能出乎他的意料，幻灯片上的文字，他连续叫了好几个学生都读不下去。原因却只有一个——字太小了。我又猜测，这恐怕还是与性格有关。

远距离看着他，听他讲留白，我想到了丰子恺。他讲到了国画中的虚实相生，海明威的冰山理论，《三国演义》里的温酒斩华雄，马克·吐温的《丈夫支出账单的一页》，宋徽宗出的画题《深山藏古寺》。让学生操练的时候，用到了张爱玲的《夜营的喇叭》。讲留白，这些应该是必讲的例子，但这些领域他自己是通了的，于是不会缩手缩脚。他后来解释说，这课原本是给高中生上的，原设计也是同事的，只是觉得好操作就拿来用了。给初中生上，当然还是深了点。有老师同步评课说，上郭初阳的课会觉得害怕，觉得自己不够聪明。而这正是我所向往的语文课，一直有智力的挑战和思维的快乐。

即便如此，我还是不能说他这节课对我有太大的震撼。因为留白只是一种写作技巧，换一个人来上可能也会上成这样。而他给我带来震撼的那些课，如《珍珠鸟》、《愚公移山》，就不只是技巧的传授了。关于这些，前人之述备矣。我更愿意听到他现场示范、层层剥笋，用文本反对文本。我关心这样的技巧，只有价值观是不够的。夏宇有一句诗：“只有咒语可以解除咒语。”

1973年出生的郭初阳和我同岁，我们在相同的年代下成长，至少在大学时期，我们听的都是相似的歌，看的都是相似的书。我不愿说自己已沦为势利中年，但看到他还如此文学、如此青年，我多少有些自惭形秽。这样的文艺青年在网络上并不少见，但在初语界，我还是第一次见到这样的人。这是我所设想的文艺青年应走的最好的道路——贴近地面安静地实践，可以有所妥协，为的是“为尚未存在的社会培养新人”。

2007年5月5日

# 目 录

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| 序一 舐卷先生                 | 1        |
| 序二 文青郭初阳/季子安在           | 3        |
| <br><b>《套中人》</b>        | <br>1-42 |
| 1.《套中人》教学简案             | 2        |
| 2.《套中人》阅读材料             | 3        |
| 3.《套中人》课堂实录             | 7        |
| 4. 解套                   |          |
| ——三重拒绝/倪 江              | 22       |
| 5. 学生习作四篇/陈映舟 陶然 仇晟 林筱茜 | 30       |
| 6. 我们应该知道的              |          |
| ——记一节“性的自我教育”主题班会/李若云   | 37       |
| 7. 色情问题                 | 40       |

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| <b>《沉重的时刻》</b>                     | 43 - 74       |
| 1. 《沉重的时刻》 阅读材料                    | 44            |
| 2. 《沉重的时刻》 课堂实录                    | 46            |
| 3. 诗歌里居住着谁的灵魂<br>——《沉重的时刻》 听后感/闻 中 | 62            |
| 4. 为什么要这样上《沉重的时刻》/陆 琦              | 70            |
| <br><b>《老头子做事总不会错》</b>             | <br>75 - 117  |
| 1. 《老头子做事总不会错》 教学简案                | 76            |
| 2. 《老头子做事总不会错》 阅读材料                | 77            |
| 3. 《老头子做事总不会错》 课堂实录                | 81            |
| 4. 走在老路上,还在老地方/野 狼                 | 108           |
| 5. 童话是一种生活态度/吴文冰                   | 114           |
| <br><b>《远和近》</b>                   | <br>119 - 158 |
| 1. 《远和近》 教学简案                      | 120           |
| 2. 《远和近》 课堂实录                      | 121           |
| 3. 放飞<br>——评《远和近》 的课堂艺术/西 渡        | 136           |
| 4. 诗歌教学的远和近/王小庆                    | 144           |
| 5. 从你那里生长<br>——观诗歌教学《远和近》/张学青      | 152           |
| 6. 逊位皇帝/摩 西                        | 155           |

|                                               |               |
|-----------------------------------------------|---------------|
| <b>《鸟的天堂》</b>                                 | 159 - 198     |
| 1. 《鸟的天堂》课堂实录                                 | 160           |
| 2. 不完美的乌托邦<br>——从《鸟的天堂》看郭初阳的语文世界/吕 栋          | 177           |
| 3. 辩课<br>——在“鸟的天堂”里流连                         | 189           |
| 4. 4月21日，长春/陈金铭                               | 197           |
| <br><b>《弟子规·入则孝》</b>                          | <br>199 - 250 |
| 1. 弟子规·入则孝/[清]李毓秀                             | 200           |
| 2. 《弟子规·入则孝》课堂实录                              | 202           |
| 3. 直心为德 同类为伦/苏祖祥                              | 230           |
| 4. 儒学精华通向孩子心灵的一次探寻<br>——由《弟子规·入则孝》一课引发的省思/张良朋 | 241           |
| 5. 教师站在幕后<br>——评《弟子规·入则孝》一课/吴春花               | 249           |
| <br><b>《比喻》</b>                               | <br>251 - 259 |
| 1. 《比喻》教学简案                                   | 252           |
| 2. 《比喻》比什么/王小庆                                | 253           |
| <br><b>《雷雨》</b>                               | <br>261 - 272 |
| 1. 春日“雷雨”/李 嘉 吕 韵                             | 262           |
| 2. 雷雨过后是什么                                    | 268           |

|                                     |               |
|-------------------------------------|---------------|
| <b>《放蜂人》</b>                        | 273 - 287     |
| 1. 放蜂人/苇 岸                          | 274           |
| 2. 《放蜂人》课堂实录/蔡朝阳                    | 276           |
| 3. 在大地上寻找花朵<br>——评蔡朝阳的《放蜂人》一课       | 284           |
| <br><b>《皇帝的新装》</b>                  | <br>289 - 303 |
| 1. 《皇帝的新装》课堂实录/周益民                  | 290           |
| 2. 为尚未存在的社会培养新人<br>——评周益民的《皇帝的新装》一课 | 297           |
| <br>后记 一些人要活过多少年，才被自由光照？            | <br>305       |

## 《套中人》

## 1.《套中人》教学简案

### 一、教学设想

《中华人民共和国著作权法》第二十三条：“为实施九年制义务教育和国家教育规划而编写出版教科书，除作者事先声明不许使用的外，可以不经著作权人许可，在教科书中汇编已经发表的作品片段或者短小的文字作品、音乐作品或者单幅的美术作品、摄影作品，但应当按照规定支付报酬，指明作者姓名、作品名称，并且不得侵犯著作权人依照本法享有的其他权利。”

高中教材（不属于九年制义务教育）应属于为“国家教育规划而编写”的，自然也可不经著作权人许可，径自汇编；而“汇编”一词，意为“类集编次”，不知删节与改动，是否属于“汇编”该有的义项。

“套中人”一题，寥寥三字，言简意丰。收录于高中语文第二册<sup>①</sup>后，改名为“装在套子里的人”，冗长拙劣，且不恰当地强化了被动感。不仅是题目，小说的情节与人物，也遭分筋错骨手，与原著大不同。把近万字的原著与仅有四千余字的课文稍加比较，便可得出：套中人，与装在套子里的人，是两个人不同的人。

鲁迅说：“删夷枝叶的人，决定得不到花果。”（《且介亭杂文附集·“这也是生活”》）本课时的教学，当学孙行者，三岛求得甘泉，将小说之树重新扶起，得见青枝绿叶浓郁阴森，然后再来静心细数，那二十三枚人参果。

### 二、教学目的

1. 通过课前预习、问题汇总、与足本比较，立体地观照文本，探究小说的意义。
2. 小组讨论，跟踪删节的痕迹，板书、阐述关键词，在知识考古中体味现实。
3. 针对残缺文本，补充相关材料，结合现实，体味契诃夫作品的恒久价值。

### 三、教学过程

#### （一）第一印象

1. “我对这篇小说的评价……”
2. “我认为最值得探讨的问题……”

#### （二）两处疑问

1. 为什么大家都怕他？
2. 为什么华连卡会爱他？

#### （三）知识考古

1. 复原比照，足本与删节本。
2. 小组合作，捕捉关键词。

#### （四）深度阅读

1. 词源学：关于“别里科夫”。
2. 互文性：系列作品《醋栗》。

<sup>①</sup> 全日制普通高中教科书（必修）《语文》第二册，人民教育出版社中学语文室编，人民教育出版社2003年第1版，2005年第7次印刷。

## 2.《套中人》阅读材料

### 一、契诃夫的文学观

#### 六个条件 (1886. 5. 10)

“要成为一部艺术作品，必须具备下列条件：①没有政治、社会、经济性质的冗长空话；②十足的客观性；③主人公和事物描写上的真实性；④双倍的简练；⑤大胆和独创，千万不要有陈词滥调；⑥亲切感人。”

《契诃夫文学书简》P10，安徽文艺出版社1988年，下同

#### 老老实实的真实 (1887. 1. 14)

“文学之所以叫做文学，就因为它是按照生活原有的样子来描绘生活的。它的宗旨是真实，是无条件老老实实的真实……它同任何一个普通的通讯记者一样。”

《契诃夫文学书简》P22

#### 准确 (1888. 11. 13)

“作为一个医生，我对精神病作了准确的描绘，符合精神病学的一切法则。”

《契诃夫文学书简》P82

#### 客观 (1890. 4. 1)

“应当保持冷漠，自己的感情要让读者看不出来……您想让我在描绘偷马人说：偷马是一种恶事。但是要知道，这一点不用我说就早已众所周知了。让陪审员去审判他们吧，而我该做的事情只是要展示他们是一些什么样的人……因为我想，小说中缺少的主观因素读者自己会加进去的。”

《契诃夫文学书简》P162

#### 印入 (1899. 9. 3)

“高尔基的作品修饰语太多，难以理解，‘把那些可以删去的修饰名词和动词的字眼删掉’，‘这种描写一下子不能印入脑海，而小说却必须一下子、在一秒钟之内印入脑海’。”

《契诃夫文学书简》P308

#### 奴性

“请你写这个青年怎样把自己身上的奴性一点一滴地挤出去，怎样在一个美妙的早晨醒来时，他觉得在他的血管里流着的已不是奴隶的血，而是真正的人的血了。”

契诃夫《给A·C·苏沃林的信》

《安·巴·契诃夫和他的时代》P6，中国社会科学出版社1984年，下同

### 二、契诃夫生活的时代

1860年，契诃夫出世。

1860年，赫尔岑《钟声》：“臭名昭著的教化者们，你们哪怕只让一代人受一受人的教育吧，让他们能够正视一切，无所畏惧地表达自己的思想，公开地鼓掌，公开地集会……”

1861年，亚历山大二世废除农奴制，取消等级法庭，设立陪审员制，地方自治，大学自治。

1881年，亚历山大二世被刺。亚历山大三世重新确认君主专制特权和中央集权。然而新知识迅速传播，人们痛苦呼吁，要求立宪政府、法治、议会和公民自由。

1883年，开始疯狂压制出版事业。

1884年，以“危害社会安宁”的罪名，永久查封《祖国纪事》（谢德林主编）。

1898年，停刊《俄罗斯新闻》（主张立宪政府、民主和自由）——《套中人》正写于这一年。

1901年，圣彼得堡学生示威被血腥镇压，高尔基写了《海燕之歌》，11月即被流放库尔斯克。

1901年，契诃夫给妻子的信：“我怀着厌恶的心情阅读现在的报纸。”人们依旧被奴役，状态没有改变。

1894—1917年，尼古拉二世改革根深蒂固的皇权制度，以失败而告终。

### 三、屠格涅夫与谢德林

伊凡·谢·屠格涅夫（1818—1883），彼得堡大学哲学系毕业，后到德国柏林大学攻读黑格尔哲学。1847—1851年，在进步刊物《现代人》上发表《猎人笔记》，因反对农奴制而触怒当局，被拘捕放逐。在拘留中写了著名的短篇《木木》。有代表作《罗亭》（1856）、《贵族之家》（1859）、《前夜》（1860）、《父与子》（1862）、《烟》（1867）等。

从19世纪60年代起，大部分时间在西欧度过，结交了许多著名作家、艺术家，如左拉、莫泊桑、都德、龚古尔等。参加了在巴黎举行的“国际文学大会”，被选为副主席（主席为维克多·雨果）。屠格涅夫是俄罗斯文学和欧洲文学的桥梁。

萨尔蒂科夫·谢德林（1826—1889），俄国作家，第一部中篇小说《矛盾》发表于1847年，次年发表《错综复杂的事件》，因这两部小说而被流放维亚特卡8年。1863年参加《现代人》和《祖国纪事》的编辑工作。1877年涅克拉索夫逝世后，他继任《祖国纪事》主编，直到1884年该刊被查禁。代表作有《一个城市的历史》、《戈洛夫廖夫老爷们》等。

“别里科夫在文学中的家谱起自谢德林笔下的绝顶聪明的鲇（jū）鱼。这条鲇鱼藏身在自己的小洞里，但它不过是老老实实地关心着自身的安危，并未图谋染指其余的一切东西，只求别人不碰它就可以了！而契诃夫笔下的主人公对生活的惧怕则是……”

《安·巴·契诃夫和他的时代》P353

### 四、19世纪后期俄国的社会氛围

“谁都可以狠狠地敲打报纸！每一个人所共知的坏蛋在一旦偶然占据了多少重要一些的官职之后，他所关心的第一件事情就是怎样才能使自己更牢靠地与社会舆论隔绝，与社会舆论的表达者——报刊隔绝。

“为了这个目的他什么手段都使得出来：秘密指示，非法取缔，暗中行凶……如此众多的杀人陷阱、圈套、夜袭和各种强迫手段，就连中世纪的意大利的凶杀者也都不会想到的，但在亚历山大三世统治的黑暗年代里，人们对这一切却已经司空见惯，甚至在新闻界都不见有什么抗议。”

《安·巴·契诃夫和他的时代》P13

有一个作家，他的同事们在读了他写的一本不痛不痒、无伤脾胃的通俗喜剧后，最初都感到喜悦和欣赏，但他们的这种心情非常快地转变为担心和建议，建议他把一切根据他们的估计会被上级认作对他本人隐射的东西去掉：

“‘你把它撕了吧！’布利亚金低声说。‘我们不会告诉任何人……如果问起我们的话，我们就说，你读过一个什么东西给我们听，但我们并不理解……’

“‘为什么要说？根本不用说。’扎马祖林讲，‘如果问起来，那不必撒谎……人总是首先关心自己的利益的……您这样会做出许多害人的事情来，让人家替您吃苦！……’

“‘小声点儿，先生们！……有人来了……藏起来，克洛奇科夫！’

“脸色苍白的克洛奇科夫慌忙收藏起练习本，他搔搔后脑勺，开始沉思起来。”

契诃夫《通俗喜剧》，1884年  
《安·巴·契诃夫和他的时代》P35

## 五、契诃夫其他作品简介

### 《变色龙》

……

### 《一个文官的死》

庶务官切尔维亚科夫在看戏时，打喷嚏把唾沫星子不小心溅到了前排文职将军的头上，便一次又一次地去道歉，被厌烦至极的将军赶出后，又惊又怕，回家就死了……

### 《胖子和瘦子》

在火车站，两个老朋友相遇了，很高兴。八品文官的瘦子得知胖子是三品文官后的表现：

“他把身体缩起来，哈着腰，显得矮了半截……他的皮箱、包裹和硬纸盒也都收缩起来，好像显出皱纹来了……他妻子的长下巴越发长了。纳法奈尔挺直身体，做出立正的姿势，把他制服的纽扣全都扣上……”

### 《胜利者的胜利》

柯祖林在席间命令原是他上级，但现在已落魄的库里岑扮鬼脸，吞撒了胡椒的黑面包；让小官吏带着儿子学鸡叫绕桌子跑……

### 《小人物》

小官吏申请了十年，也未能加到两个卢布的薪水。他苦闷极了，抓起一只无辜的蟑螂，狠狠朝玻璃上一摔，顿时感到轻松了一些……

### 《醋栗》

伊凡·伊凡内奇：“……要是您乐意听的话，我就来给您讲一个很有教益的故事……”

## 六、契诃夫的戏剧

主要戏剧作品有《伊凡诺夫》（1887）、《海鸥》（1896）、《凡尼亚舅舅》（1896）、《三姊妹》（1901）、《樱桃园》（1903）。

“第一次读到这类的剧本，常常是令人失望的。甚至觉得在读过之后，对它没有什么可谈的。情节和主题可以用两句话就说完。里面有许多好角色；那些角色可以用一张纸就能写完，一个人读完所能记住的，只是几句单独的对话和几场戏。但是奇怪的是，一个人越是不愿勉强去记忆，他就越要去想那出戏。戏里有些地方，在记忆里复活起来，它们的内在的力量强迫着你去想它们，因为它们而又想到其他的部分，最后，竟想到全剧的整体。多读一遍，你就多发现许多新的东西。

“你把戏中同一角色演到五百次以上，你会在每次表演中都发现一点新的东西，好像戏里藏着一个深不可测的创造力的源泉一样，又像藏着精炼的诗歌的一朵花一样，向四周放散着芬芳。

“有些剧本，写来只是一个最简单的主题，本身没有兴趣。可是这些剧本渗透了永久的价值。凡是在这些剧本中感觉到这个永久的特质的，才能领会这些剧本是为一切时代所写的。

“契诃夫就是写这类剧本的作家……”

斯坦尼斯拉夫斯基（1863—1938）：《我的艺术生活》

转引自《契诃夫戏剧集》P421，译后记，焦菊隐译，上海译文出版社1980年

联合国教科文组织将2004年献给契诃夫——这一年被命名为“契诃夫年”。